

RJAKA TEČE, BILI BILI JANO

Asparuhovo in the Varna region of Bulgaria

RJA - KA TE - ČE BI - LI BI - LI JA - NO LE

RJA - KA TE - ČE BI - LI BI - LI JA - NO LE

PLA - VEJ VLE - ČE BI - LI BI - LI JA - NO LE

PLA - VEJ VLE - ČE BI - LI BI - LI JA - NO

Rjaka teče, bili bili Jano le
Plavej vleče, bili bili Jano le

A river is flowing, Jano
A raft is floating

Na plavejče, bili bili Jano le
Malka moma, bili bili Jano le

On the raft
A young woman

Na kraka i, bili bili Jano le
Žalti čehli, bili bili Jano le

On her feet
Yellow slippers

Nad čehlite, bili bili Jano le
Pâstri poli, bili bili Jano le

On the slippers
A fancy skirt

Nad polite, bili bili Jano le
Alen čumak, bili bili Jano le

On the skirt
A scarlet jumper

Na čumanja, bili bili Jano le
Červen kavadj, bili bili Jano le

On the jumper
A red vest

Nad kavadja, bili bili Jano le
Rusa kosa, bili bili Jano le

On the vest
Blond hair

Nad kosata, bili bili Jano le
Červen čumber, bili bili Jano le

On the hair
A red scarf

Nad čumberja, bili bili Jano le
Klon čemširčec, bili bili Jano le

On the scarf
A branch of bayberry

Nad čemširčec, bili bili Jano le
Trista momka, bili bili Jano le

Under the bayberry
Three hundred young men

Collected by Mary Sherhart as sung by Božanka Velikova and Duška Marinova - Varna, Bulgaria - 1984